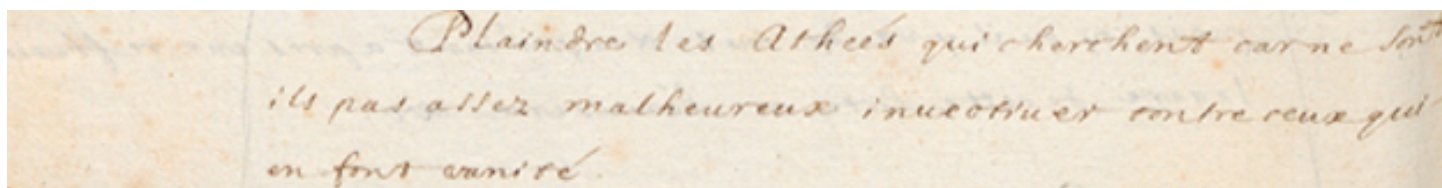


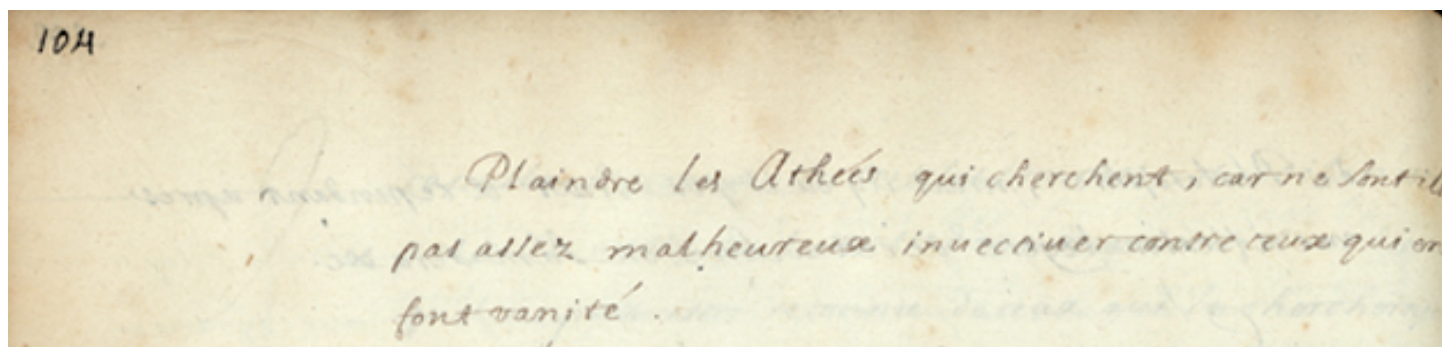
Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 77 v°



Plaindre les Athées qui cherchent car ne sont
ils pas assez malheureux inuectiver contre ceux qui
en font vanité.

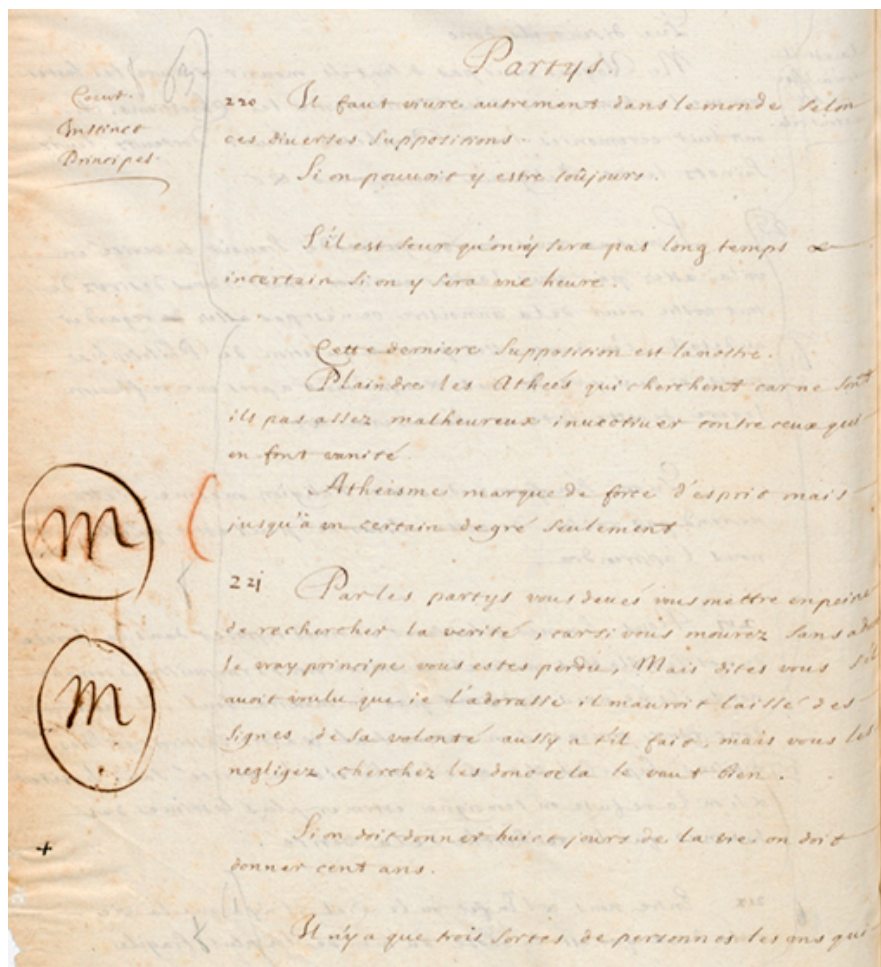
C₂, p. 104



104
Plaindre les Athées qui cherchent, car ne sont ils
pas assez malheureux inuectiver contre ceux qui en
font vanité.

Marques en marge de C₁ (concordance) et de C₂ (J au crayon) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

Un rare cas d'erreur de concordance dans C₁



220. **Commencement 5**

“

“

“

“

Cette dernière proposition est la nôtre.

Commencement 6

“

“

Commencement 7

“

“

221. **Commencement 8**

“

“

“

“

“

“

Commencement 9

“

Commencement 10

Dans C₁, le copiste n'a pas séparé le texte des fragments qui le précèdent ou le suivent. Ce qui fait que le dernier paragraphe *Cette dernière supposition est la nôtre* du fragment précédent (*Commencement 5*) semble commencer le fragment *Commencement 6*.

La main qui a numéroté les textes a négligé les fragments *Commencement 6* et *7* (peut-être a-t-elle considéré qu'ils étaient la suite du texte intitulé *Partys*). Elle a continué la numérotation à *Commencement 8* (n° 221 - lire 221).

Celle qui a établi la concordance a été induite en erreur : elle a regroupé les textes « *Cette dernière supposition est la nôtre* », *Commencement 6*, *Commencement 7*, et *Commencement 8*, dans une accolade tracée au crayon. Pourtant *Commencement 6* est collé sur la page 63 du *Recueil des originaux*, *Commencement 7* est collé page 61, et *Commencement 8* est collé page 65.

Puis la main qui a ajouté les signes en forme de 8 s'est contentée d'en ajouter un en face du numéro 221.

*

Les deux Copies transcrivent le même état du texte, conforme à l'original.

Le texte n'est pas séparé des fragments qui le précèdent ou le suivent dans C₁. Il n'est pas non plus séparé du fragment qui le suit dans C₂. Si les papiers n'avaient pas été sauvegardés dans le *Recueil des originaux*, les Copies auraient fait penser que les fragments *Commencement 6* et *7* n'en faisaient qu'un seul.